



рег.№ НС-К-6-2023/27.02.2023г., 14.00ч.

## **ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ**

**за участие в търг с тайно наддаване с предмет:**

Отдаване под наем на търговска площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23



## СЪДЪРЖАНИЕ:

### I. Условия за провеждане на търга.

### II. Приложения към документацията.

- Приложение №1 - Образец на заявление за участие в търга.  
Приложение №2 - Образец на ценово предложение.  
Приложение №3 - Декларация за оглед.  
Приложение №4 - Проект на договор.  
Приложение №5 - Схема с местоположението на площите.  
Приложение №6 - Декларация на участника, че няма финансови задължения към „Мини Марица-изток“ ЕАД и не е свързано лице по смисъла на & 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя.  
Приложение №7 - Декларация за съгласие за събиране, използване и обработване на лични данни  
Приложение №8 - Обявление

**УСЛОВИЯ**  
**за участие в търг с тайно наддаване**

За участие в търга всеки участник трябва да подаде писмено заявление в съответствие с посочените от наемодателя условия. Заявленията се подават в Дружеството лично, чрез куриер или по пощата с обратна разписка, в запечатан непрозрачен плик, на който е обозначено:

**ДО “МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**  
**ул. “Георги Димитров” № 13**

**Заявление от** .....  
**представляващ** .....  
*/наименование на участника/*

**За участие в търг с тайно наддаване с предмет:**

Отдаване под наем на търговска площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23

Участник в търга може да бъде всяко юридическо лице/едноличен търговец отговарящо на условията, посочени в настоящата документация:

- да се е снабдил с тръжна документация по посочения начин;
- да е подал в определения срок заявление за участие с приложени съответните документи.

Пликът трябва да е добре залепен и се приема само, ако не е с нарушена цялост.

Всички документи в плика трябва да бъдат скрепени в стандартна папка формат А4 и да бъдат подредени по реда, в който се изискват.

Тръжната документация е безплатна. Същата е на разположение на сайта на Дружеството, раздел „Обявления“ и следва да се изтегли от там и да се попълни.

За участие в търга се заплаща депозит в размер на 50 % от началната тръжна цена по банкова сметка:

„Мини Марица-изток“ ЕАД  
БАНКА: ЦКБ АД Клон Стара Загора  
IBAN: BG25 CECB 9790 1019 1248 01  
BIC: CECBVBGSF

**Провеждане на търга**

Търгът ще се проведе на **27.02.2023г.** от **14.00ч.** в Заседателна зала-партер, в сградата на “Мини Марица-изток” ЕАД – гр. Раднево, ул. „Г. Димитров” № 13.

За провеждането на търга наемодателят назначава комисия за отваряне и разглеждане на заявленията.

Когато в деня на провеждане на търга са подадени документи само от един кандидат, същият се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена. Ако не са подадени никакви заявления за участие, се провежда повторен търг след седем дни – **06.03.2023г.** от **14.00** часа

Когато на търга, провеждан повторно са подадени документи само от един кандидат, той се обявява за спечелил по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната тръжна цена.

### Представяне на заявленията

Заявлението се изготвя във формата, съгласно Приложение № 1 на документацията.

Всякава информация, съдържаща се в заявлението и във всички останали изисквани документи, трябва да бъде на български език.

Необходимите документи, придружаващи заявлението, се считат за част от него, независимо дали са или не са означени като приложения.

Ценовата оферта се представя в отделен, малък, непрозрачен, запечатан плик, обозначен с надпис "Ценово предложение от ...", поставен в папката в плика със заявлението. Ценовата оферта трябва да е изготвена съгласно образеца – Приложение № 2 от тръжната документация. Предлаганите цени трябва да бъдат в лева, без ДДС. Цените трябва да бъдат в цели числа, без стотинки. Участник в търга, предложил по-ниска от началната тръжна цена, ще бъде отстранен от тръжната комисия.

В случай, че документите за участие в търга /заявление, ценова оферта, декларации, проекто-договор/ са подписани от лице, различно от представляващия дружеството, задължително се прилага нотариално заверено пълномощно.

Представените от участниците в търга заявления и други документи не се връщат.

Заявленията за участие в търга се подават и регистрират в Управлението на „Мини Марица-изток“ ЕАД, гр. Раднево, от служител на звено „Недвижима собственост“ в отдел „Инвестиции“ до **11.00 часа на 27.02.2023г.**

При представянето на заявлението в Управлението на Дружеството, на приносителя се издава талон с входящ номер, дата и час на постъпването. Когато заявлението постъпва чрез куриер или по пощата, то се регистрира в отдел „Инвестиции“ с входящ номер.

### Разглеждане на заявленията, оценка и класиране на ценовите предложения

Комисията отваря заявленията по реда на тяхното постъпване и проверява съответствието им с предварително обявените от наемодателя условия.

Не се допускат до оценка и класиране Заявления, които не отговарят на предварително обявените от наемодателя условия. Офертите се отварят на **27.02.2023г. от 14.00 часа** в сградата на Управлението на Дружеството.

На откритото заседание за отваряне на офертите длъжностните лица, определени в Заповедта на Изпълнителния директор за провеждане на търга оповестяват предлаганите цени.

Редовно подадените заявления се класират според размера на предложената цена.

При предложена еднаква най-висока цена се пристъпва към търг с явно наддаване, като наддаването започва от предложената цена и със стъпка за наддаване 10 /десет/ лв. Търгът се смята за спечелен от участника, предложил най-високата цена.

След заседанието на тръжната комисия се съставя протокол, в който се отразяват направените констатации и извършеното класиране. За спечелил търга следва да се смята предложилния най-висока цена. За резултатите от търга следва да са уведомени всички кандидати.

В случай на отказ от участие в търга след регистрацията, внесеният депозит не се връща на участника. Депозитът не се връща и в случай на отказ от сключване на договор в срока посочен по-долу.

### Сключване на договор. Начин на плащане.

На спечелилия търга се предлага в **14-дневен срок** от получаването на уведомлението за класиране, да даде съгласие за сключване на договор и предварително заплащане на две наемни вноски, които ще бъдат трансформирани в гаранция за добро изпълнение на договора.

В случай, че не бъдат заплатени предварително двете наемни вноски от спечелилия първо място участник в срок до 14 дни след получаването на Заповедта на Изпълнителния директор за класиране, се отправя предложение до втория класиран в тръжната процедура.

В случай, че и той не заплати вноските, се задържат депозитите и на двамата участници и се провежда нов търг.

Плащането на двете дължими наемни вноски, които ще представляват гаранция за добро и качествено изпълнение на договора, се удостоверява с платежно нареждане за осъществен превод по следната банкова сметка:

Рудник „Трояново-север“

IBAN: BG48UBBS78241011488711

BIC: UBBSBGSF

Банка: ОББ АД

Плащането на наема по договора ще се извършва до 25-то число на текущия месец и се издава фактура.

За неуредените въпроси се прилага действащото в РБ законодателство.

## ЗАЯВЛЕНИЕ

до:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – РАДНЕВО, ул. “Георги Димитров” № 13

от:

Заявител: .....

представляващ .....

Адрес: ..... ЕИК: .....

Банк. код: ..... Банк. сметка: .....

Банка: .....

Тел.: ....., e-mail .....

**ОТНОСНО: Участие в ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ с предмет:** Отдаване под наем на търговска площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23.

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото заявявам, че желая да бъда допуснат до участие в обявения търг за отдаване под наем площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23.

**В тази връзка декларирам, че прилагам следното:**

1. Ценово предложение, поставено в отделен запечатан малък непрозрачен плик, обозначен с надпис “Ценово предложение от ...”, поставен в плика със заявлението - *Приложение № 2*
2. Документ за внесена гаранция за участие в търга в размер, посочен в тръжната документация, по посочената сметка: .....  
*/описва се и се прилага документа за внесена гаранция за участие в търга – копие, заверено от кандидата/*
3. Приложено представям и:
  - Копие от удостоверение за налична банкова сметка, издадена от съответния банков клон.
  - Декларация за оглед - *Приложение № 3.*
  - Попълнен и подписан проекто-договор, без нанесена предлаганата цена - *Приложение № 4*
  - Декларация за липса на финансови задължения към Дружеството и за несвързаност на кандидата по смисъла на & 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя - *Приложение № 6*
  - Декларация за съгласие за събиране, използване и обработване на лични данни - *Приложение №7*

дата .....

подпис, печат: .....

населено място: .....

име: .....

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

/представя се в отделен малък запечатан непрозрачен плик с надпис "Ценово предложение от ..." в плика със заявлението и останалите документи/

до:

**"МИНИ МАРИЦА ИЗТОК" ЕАД – РАДНЕВО**, ул. "Георги Димитров" № 13

от:

Заявител: .....,

представляващ ....., ЕИК .....

адрес:.....,

Тел....., e-mail .....

**ОТНОСНО: Участие в ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ с предмет:** Отдаване под наем на търговска площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23.

### *Нашето Ценово предложение е следното:*

За обявената площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23, предлагам месечна наемна цена в размер на – ..... лева без ДДС /...../

*/цената да бъде в цели лева, без стотинки, изписана и словом/*

Декларирам, че приемам предлаганите условия на плащане, а именно:

Заплащане на месечната наемна цена до 25-то число на всеки месец в счетоводството на рудник „Трояново-север“ или по банков път по посочената в договора банкова сметка.

Съгласен съм да внеса сума в размер на две месечни наемни вноски от предложената тръжна цена, която сума да бъде гаранция за изпълнение на договора. Същата да ми бъде възстановена при прекратяване на наемните отношения, ако са продължили не по-малко от една година от датата на подписване на приемателно-предавателния протокол и само при условие, че нямам задължения към Наемодателя.

Съгласен съм внесената гаранция да бъде задържана в полза на наемодателя, в случай на прекратяване на договора по време на първата година.

дата: .....

подпис, печат : .....

населено място: .....

име: .....

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният .....  
ЕГН ....., л.карта № .....  
представляващ фирма .....,  
с адрес на управление .....  
Телефон....., e-mail .....

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Извърших оглед и се запознах със състоянието и местонахождението на предлаганата площ за отдаване под наем, а именно:

.....  
.....  
.....  
.....

Настоящата декларация подавам във връзка с участието ми в търг с тайно наддаване с предмет: Отдаване под наем на търговска площ от 1,5 кв.м., подходяща за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина, находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“ на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево-площ № 23.

Дата: .....

Декларатор: .....  
/подпис, печат/

Име:.....



**ДОГОВОР**  
**за наем на площ в размер на 1,5 кв.м.,**  
**за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина**

Днес, .....2023 година, в гр. Раднево между:

**"МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД, ГР. РАДНЕВО**, със седалище и адрес на управление: град Раднево, област Стара Загора, ул. "Георги Димитров" № 13, регистрирано по ф.д. № 2444/1993 г. по описа на Старозагорски окръжен съд, вписано в Търговския регистър с **ЕИК 833017552**, **представявано от Изпълнителния директор Илза Миткова Чинкова**, наричано за краткост **"НАЕМОДАТЕЛ"**

*Изпълнители по договора от страна на НАЕМОДАТЕЛЯ са отдел „Битово обслужване”, отдел “Енергиен” и отдел „ФС” при рудник „Трояново-север“, с.Ковачево.*

*Контрол по договора се възлага на звено „НС” при отдел „Инвестиции” и отдел „ФС” при рудник „Трояново-север, с.Ковачево.*

**И**

.....  
адрес:....., ЕИК.....  
представявано от ..... /ЕГН/.....  
тел./факс:....., e-mail .....,  
**наричано по-долу „НАЕМАТЕЛ”**

**се сключи настоящия договор за наем на търговска площ, част от недвижим имот, собственост „Мини Марица-изток” ЕАД при следните условия:**

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.**

Чл.1. На основание Решение на СД на ММИ ЕАД от Протокол № 02-2023/12.01.2023 год. т.3.1.П.11. и проведен търг с тайно наддаване, НАЕМОДАТЕЛЯТ предоставя на НАЕМАТЕЛЯ за временно и възмездно ползване следния свой собствен недвижим имот: **търговска площ от 1,5 кв.м. /за поставяне на кафе-автомат или друга вендинг-машина/**, находяща се

.....  
**на територията на рудник „Трояново-север”, с.Ковачево.**

Чл.2. Предаването и приемането на описаната в чл.1 площ и констатации относно състоянието ѝ се извършва с приемно-предавателен протокол, който е неразделна част от настоящия договор. Протоколът се подписва от представител на отдел „БО” при рудник „Трояново-север”, с.Ковачево и представител на Наемателя.

Чл.3.1. Наемодателят не отговаря за недостатъците на наетата площ, за които наемателят е знаел или при обикновено внимание е могъл да узнае при сключването на договора.

3.2. Наемодателят не отговаря за движимата вещ, поставена върху наетата площ. При евентуални посегателства и вреди върху вещта отговорността е изцяло за Наемателя.

**II. НАЕМНА ЦЕНА**

Чл.4. За наетия имот по чл.1 Наемателят дължи месечен наем в размер на .....лв. без ДДС */да не се попълва цена, тя се указва само в ценовото предложение/*. Месечната наемна цена се индексира всяка година с индекс, определен от Националния статистически институт */общ индекс на потребителските цени за месец декември от предходната година=100/*, ако същия надвишава 5%. Индексирането се извършва от счетоводството на Дружеството */съответния рудник/* в 30-дневен срок след официалното публикуване на индекса от Националния статистически институт.Страните по договора приемат индексирането на месечната наемна цена да влиза в сила от дата първи януари на съответната календарна година, без сключване на допълнително споразумение.

Чл.5. Наемните вноски се заплащат най-късно до 25-то число на текущия месец в счетоводството на рудник „Трояново-север“ или по следната банкова сметка: IBAN: BG48UBBS78241011488711, BIC: UBBSBGSF, Банка: ОББ АД, гр. Стара Загора, за което наемателят получава фактура, издадена от наемодателя.

Чл.6. Внесената сума в размер на две месечни наемни вноски се трансформира в гаранция за добро и качествено изпълнение на Договора и се възстановява при освобождаване на наетата площ и прекратяване на наемните отношения, само ако същите са продължили не по-малко от една година от подписване на приемателно-предавателния протокол, и само в случай, че наемателят няма задължения към наемодателя. При прекратяване на договора в рамките на първата година, гаранцията се задържа в полза на наемодателя.

### **III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМАТЕЛЯ.**

Чл.7. Наемателят е длъжен да плаща наемната цена по начина и в сроковете, посочени по-горе.

Чл.8. Наемателят няма право да преотдава наетия недвижим имот на трети лица, без писменото съгласие на наемодателя;

Чл.9. Наемателят е длъжен да предаде площта, описана в чл.1 след прекратяването на договора в същото състояние, в което е била приета.

Чл.10. Всички разходи, свързани с ползването на имота – ток, вода, охранителни системи и други, свързани с монтажа и експлоатацията на кафе-автомата /друга вендинг-машина/ са за сметка на наемателя.

Чл.10а. (1) Първоначалното включване на обекта към ел.мрежата и промяната в ел.захранването се извършва само от специалист на Наемодателя и след издаден протокол от Ел.лаборатория при Наемодателя.

(2) Подмяната на обекта /кафе-машина или друга вендинг машина/ от страна на Наемателя и включването ѝ към ел.мрежата да става след проверка и издаден протокол от Ел.лаборатория при Наемодателя.

(3) Наемодателят има право да извършва периодични проверки по електробезопасността на обектите на Наемателя и при констатирани нередности има право да преустанови ел.захранването им до тяхното отстраняване от Наемателя. Възстановяване на прекъснатото ел.захранване става след проверка и издаден протокол от Ел.лаборатория при Наемодателя.

Чл.11. Наемателят може да извърши подобрения в обекта само със съгласието на наемодателя. Всички подобрения са за сметка на наемателя като същия няма право на задържане върху имота след прекратяването на договора.

Чл.12. Наемателят дължи обезщетение за вредите причинени виновно през време на ползването на площта.

Чл.13. Наемателят е длъжен в 30 дневен срок от датата на подписване на настоящия договор да представи копие от същия в „Областна дирекция по безопасност на храните”, гр. Стара Загора.

### **IV. СРОК НА ДЕЙСТВИЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И САНКЦИИ.**

Чл.14. Настоящия договор се сключва за **срок от 3 години, считано от датата на подписването му от двете страни.**

Чл.15. Договорът се прекратява:

1. По взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
2. Едностранно с 30-дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.
3. Едностранно и без предизвестие от страна на наемодателя в случай, че месечната наемна вноска не бъде платена в срок до 30 дни от определения срок за плащане.
4. При погиване на имота.
5. При изтичане срока на договора.
6. При неизпълнение на задължението на наемателя по раздел III, чл.7, чл.8 и чл.11 едностранно от наемодателя, като за целта се отправя писмено уведомление;
7. При забавено плащане на наемна вноска от страна на наемателя, същият дължи неустойка в размер на законната лихва, за времето на забава, върху стойността на неплатената в срок сума.

Чл. 16. На основание чл.117 от ГПК страните се споразумяха всеки спор, противоречие и иск, произтичащи от или свързани с този договор, както и неговото изпълнение, прекратяване или недействителност, който не може да бъде уреден по споразумение между страните, се решава от компетентния български съд по седалището на наемодателя „Мини Марица-изток” ЕАД, гр. Раднево.

Договорът влиза в сила считано от датата на подписването на приемателно-предавателен протокол от двете страни.

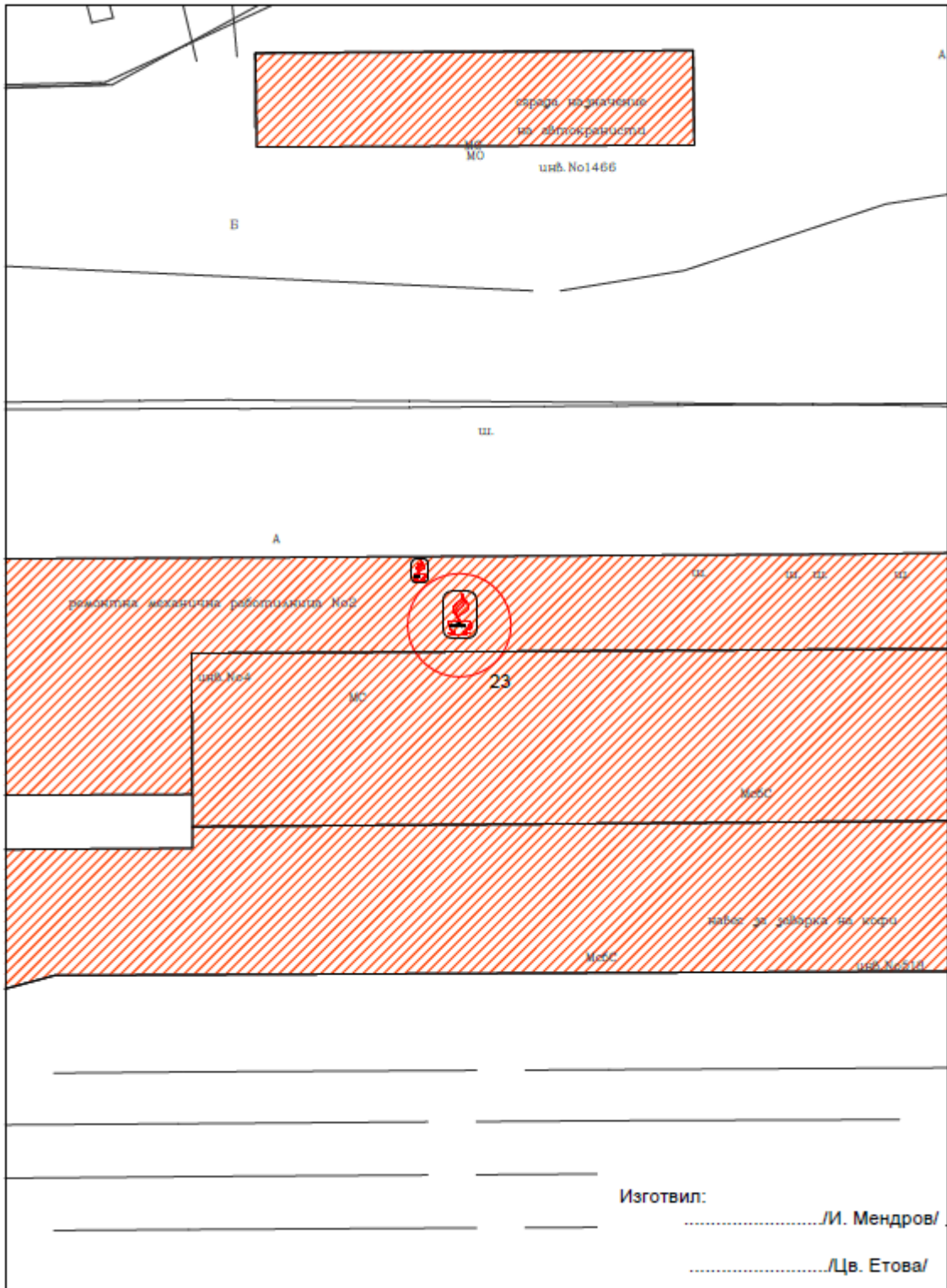
Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра, по един за ММИ ЕАД, Наемателя и рудник „Трояново-север”, с.Ковачево.

**НАЕМОДАТЕЛ:**

**НАЕМАТЕЛ:**

СХЕМА

площ от 1,5 кв.м., находяща се в сграда „Ремонтна механична работилница“  
на промплощадката на рудник „Трояново-север“, с. Ковачево – площ № 23



## ДЕКЛАРАЦИЯ

ДОЛУПОДПИСАНИЯТ(ТА).....

с постоянен адрес:.....

ЕГН:....., действуща(а) в качеството си на управляващ и представляващ фирма ..... със седалище и адрес на управление:..... и като участник в обявения търг за отдаване на търговска площ под наем,

### ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Аз или представляваното от мен дружество/едноличен търговец не сме били наематели на имоти, собственост на „Мини Марица-изток“ ЕАД, за които не сме изпълнявали редовно задълженията си по изплащане на дължимите наемни вноски и нямаме изискуеми задължения към „Мини Марица-изток“ ЕАД.

2. Представляваното от мен дружество/едноличен търговец не е участвало в предходен търг, който да сме спечелили и след това да сме се отказали от сключване на договор.

3. Като физическо, юридическо лице/едноличен търговец, не съм „свързано лице“ по смисъла на & 1, т.1 от ДР на Търговски закон с лице, неизпълняващо задълженията си към „Мини Марица-Изток“ ЕАД по договори с дружеството.

4. Като физическо, юридическо лице/едноличен търговец, не съм „свързано лице“ по смисъла на & 1, т.2,3 и 4 от ДР на Търговски закон с наемодателя.

Известна ми е наказателната отговорност, която нося при даване на декларация с невярно съдържание.

Известно ми е, че няма да бъде допуснат до участие в търга или да сключва договор при установяване на неистинност на декларираните от мен обстоятелства.

Дата: .....

Гр./с./ .....

ДЕКЛАРАТОР:.....

/подпис, печат/

---

### Търговски закон:

§ 1. (1) "Свързани лица" по смисъла на този закон са:

1. съпрузите, роднините по права линия - без ограничения, по сребрена линия - до четвърта степен включително, и роднините по сватовство - до трета степен включително;

2. работодател и работник;

3. лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;

4. съдружниците.

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
**ЗА СЪГЛАСИЕ ЗА СЪБИРАНЕ, ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ**  
**ДАНИИ**

Долуподписаният/ата.....,  
адрес:.....

**ДЕКЛАРИРАМ:**

Съгласен/а съм „Мини Марица-изток” ЕАД, гр. Раднево да събира, съхранява и обработва при спазване на разпоредбите на Закона за защита на личните данни, личните ми данни, които предоставям във връзка с .....

.....  
.....  
.....

*(изрично уточнете във връзка с какво предоставяте своите лични данни)*

**Запознат/а съм с :**

- Целта и средствата на обработка на личните ми данни;
- Доброволния характер на предоставяне на данните и последиците от отказа за предоставянето им;
- Правото на достъп и коригиране на събраните данни.

Наясно съм, че мога да оттегля моето съгласие по всяко време.

Наясно съм, че оттеглянето на съгласието ми по-късно няма да засегне законосъобразността на обработването, основано на даденото от мен съгласие.

Дата:

Декларатор:

гр.